

## Chronique musicale

par Harold Goggin

Artiste: Jean Leloup  
Disque: Menteur

Jean Leloup, jeune loup de la chanson rock québécoise vient de causer toute une surprise en réalisant son premier 33 tours: un produit d'une qualité étonnante nous démontrant un auteur - compositeur - interprète inspiré, talentueux, réactionnaire prenant comme plate-forme les contours de la jungle urbaine.

Leloup qui s'était d'abord fait remarquer en gagnant le premier prix du festival de la chanson québécoise de Granby en 1983, puis par 2 prestations - succès: D'abord au Festival d'été de Québec (juillet 1989) ensuite dans le cadre des Francofolies à Montréal (août 1989). Suite à ces succès auxquels assistaient quelques journalistes européens, il semble que Leloup soit en position de percer en Europe ou tout au moins de tourner.

Parmi les bonnes pièces de l'album, il faut mentionner "Haura", "Bardane", "Cow-boy", "Alger" et "Sorcières". Des idées à profusion, des compositions solides et des influences diverses agréablement canalisées.

Enfin, Jean Leloup possède maintenant sa case de départ et pourrait certainement aller plus loin. L'avenir nous en dira plus.

Auteur: Patricia Kaas  
Disque: Mademoiselle chante...

Voilà une des plus belles surprises que nous a réservée la France cette année. De souche germanique, Patricia Kaas a grandi dans un milieu fort modeste de Lorraine (France) où elle commença à chanter dans un groupe dès l'âge de 9 ans. Elle en a aujourd'hui 21 et rêve de réaliser son premier microsillon qui s'avère déjà un vif succès!

Tout au long des chansons écrites et composées par le duo Français Bernheim - Didier Barbelivien (fort efficace d'ailleurs), la voix profonde et sensuelle de Patricia Kaas nous entraîne par delà l'amour "Venus des abribus" en passant par la nostalgie du passé "Souvenir de l'est" jusqu'au blues. D'ailleurs, elle affirme que son deuxième album se rapprochera davantage du blues, avec moins de "synthés" et une instrumentation plus complexe.

Néanmoins, sur l'album dont il est question ici, les vocalises et la musique s'harmonisent parfaitement, bien que sa voix pourrait facilement dépasser le cadre musical destiné davantage au succès commercial; il faut espérer qu'elle progressera en fonction des ses talents plutôt que de se lancer vers le grand succès commercial.

"Il y a des chanteurs que l'on identifie à cause de leur personnage, d'autres à leur "look" C'est pour la voix qu'on aime Patricia Kaas. Mais quelle voix!

## DU THEATRE EN FRANCAIS A EDMONTON

Par Doris-Michel Montpetit.

Le théâtre francophone se porte bien à Edmonton. Il est amateur ou professionnel, universitaire ou communautaire, pour public jeune et moins jeune, mais il vit.

Le Théâtre français d'Edmonton (T.F.E.) fête cette année son vingtième anniversaire. Les directeurs successifs, France Levasseur-Ouimet, Pierre Bokor et Julien Forcier entre autres ont su lui insuffler la vie nécessaire pour que la communauté francophone albertaine soit au courant de la production théâtrale contemporaine et classique. On y a monté Molière, Ionesco et du théâtre de boulevard; on y a produit Tremblay, Langui-rand, Antonine Maillet, etc.

Cette année, le T.F.E. produira cinq spectacles dont un hommage à Félix Leclerc: Qui est le Père? Cette pièce politique, mise en scène par Jacques Beaupré, sera présentée à la Faculté Saint-Jean les 6, 7, 13, 14, 15 octobre prochains (tél.: 469-0829).

Le T.F.E. recevra en janvier une nouvelle troupe formée de comédiens acadiens et qui a pour nom La Marée montante. Cette troupe présentera le Pique-Nique de Rino Morin-Rossignol sous la direction de Charles Chénard. Cette troupe a pour but de faire connaître le répertoire acadien.

La Boîte à Popicos, troupe professionnelle spécialisée dans le théâtre pour enfants partira en tournée avec son spectacle Le Petit Prince qui a valu à son directeur Claude Binet un Sterling l'an dernier, comme quoi le théâtre francophone se distingue de plus en plus.

La Boîte à Popicos présentera aussi dans les écoles des ateliers de théâtre portant le nom d'"Artistes en résidence". Des comédiens amèneront alors les jeunes à monter et présenter un spectacle élaboré lors des ateliers. (tél.: 469-7193).

Le théâtre du Coyote, fondé en 1985 par Gisèle Lemire partira en tournée en Colombie-Britannique avec son spectacle de clowns Bop et Zézelle en octobre et décembre. Entre-temps, Gisèle Lemire présentera son spectacle-solo Maman m'a toujours dit ça à l'Auditorium de la Faculté 8, 9, 10, 11, 12 novembre. De plus la troupe recevra le clown québécois Chatouille (Sonia Côté) qui présentera un atelier de clowns du 11 au 16 décembre (pour renseignements: 465-2317).

La troupe du Théâtre à la Carte, troupe de la Faculté Saint-Jean fondée par Pierre Bokor et dirigée par Doris-Michel Montpetit, présentera un collage à partir des Eridolines de Gratien Gélinas à l'Auditorium de la Faculté les 3 et 4 novembre à 20.30 heures (voir article sur cette pièce).

La Ligue Locale d'Improvisation d'Edmonton (LLIE) recommencera ses activités à la Boîte à Popicos en octobre. Basé sur le modèle du hockey, le théâtre d'improvisation connaît depuis son invention par Robert Gravel en 1977, un véritable succès populaire. Les Albertains aussi lui réservent une réception enthousiaste puisqu'on retrouve des ligués à Calgary, à St-Paul-Bonnyville, à Rivière-la-Paix et sans doute bientôt à Lethbridge.

Une nouvelle troupe a vu le jour en 1988. Il s'agit de la Troupe 2 + 1 qui se spécialise dans la présentation de monologues à portée sociale. La troupe, formée d'Adèle Fontaine, thérèse Dallaire et Doris-Michel Montpetit, a présenté sporadiquement des spectacles à Calgary, Edmonton et Rivière-la-Paix. La troupe se spécialise dans les spectacles "féministes" et prévoit animer encore la Journée internationale des Femmes, le 8 mars prochain. **BON THEATRE A TOUS!**

## AU THÉÂTRE CE SOIR

### "Songe d'une nuit d'été"

C'était salle comble samedi le 23 septembre dernier au Shoctor Theatre alors qu'on présentait A Midsummer Night's Dream de Shakespeare, à 25,00\$ le billet! Sous la direction artistique de Robin Phillips, qui fut longtemps directeur du Festival de Stratford, la performance des comédiens était sans failles. Le décor était très sobre: Une rampe blanche sur fond noir suspendue dans le vide par des poulies et cordages; les feux des projecteurs sur un sol gris révélaient une diversité de lieux imaginaires: la mer, une forêt, la Cour royale, un marché de paysans, une promenade au monde des fées. Les costumes colorés des paysans contrastaient avec ceux des protagonistes impliqués dans le songe... Depuis quand les rêves n'ont pas de couleurs? La trame musicale me faisait penser à Tristan & Isolde de Wagner... Si l'on devait se rappeler la vieille légende de Pèramus et Thisbé, cela n'y paraissait point. Loin d'Athènes, les spectateurs étaient conviés à pénétrer un monde hors du temps et de l'espace, la concrétude du songe d'une nuit d'été. Tout en avouant mes difficultés avec l'anglais de la Renaissance, je pouvais avec une aisance quelconque suivre les dialogues. Il s'agit d'une tragi-comédie sur les mariages "forcés" opposant deux couples qui; au cours d'une nuit et en plein sommeil, seront confondus après s'être faits jeter de la poudre de cristal aux yeux... Les fées peuvent-elles ainsi impunément se jouer des sentiments que les amants éprouvent entre eux? Ajoutons à cela le jeu des paysans à la Cour royale et qui sont invités au mariage des deux duchesses: leur jeu n'a d'autre but que de reproduire la "réalité" du songe. Les parents royaux céderont finalement aux désirs de leurs filles.

Michel Boucher

### "Qui est le père?"

La pièce de Félix Leclerc "Qui est le Père?", se situe sans doute à mi-chemin entre une bonne et une mauvaise pièce.

Bonne de par sa thématique, l'avenir du Québec, de par la langue et l'habileté du contenu.

Mauvaise, ou moins intéressante, à cause de la symbolique trop appuyée. Les trois personnages: Jean-Baptiste (le Québécois), John Bull (le Britannique), et Uncle Sam (l'Américain), constituent une allégorie plausible mais trop évidente pour qu'on y croit vraiment. Ces trois hommes revendiquent la paternité du nouveau-né, fils de la Belle Province. Seul un référendum pourra régler le problème envenimé par le Fédéralisme à-plat-ventriste.

Le dispositif scénique de Withold Kurpinsky dans sa simplicité, contribue à situer les personnages. En ce sens, l'usage des drapeaux, maisons et carte géographique isole efficacement ces "solitudes" irréconciliables.

Les comédiens dans l'ensemble s'en sortent assez bien. Le lyrisme parfois trop poussé de la langue de Leclerc, qui regrettait de ne pas être un véritable dramatique, présente de nombreux écueils.

Si Ernest Chiasson et Scott Taylor s'en tirent assez bien grâce à l'emploi des accents, les autres comédiens doivent composer avec une langue souvent plus près de la poésie revendicatrice que du théâtre.

Ann Mansfield utilise fort bien son bilinguisme et donne vie à un personnage (vire-capot) qui seul véhicule un certain humour.

Luc Prudhomme dans le rôle principal de Jean-Baptiste démontre une grande justesse autant dans la voix que dans l'intonation. Par contre, ses mimiques parfois trop envahissantes contribuent à caricaturer le personnage. Jean-Baptiste, c'est avant tout le sur-révolté et il faudrait l'aborder avec une délicatesse quasi-onirique surtout dans ses envolées oratoires empreintes de poésie.

Jacques Beaupré a bien saisi le message de la pièce. La mise en scène sobre mais vivante en respecte le symbolisme. L'utilisation des archives visuelles et sonores, de la carte du Québec et de la brouette-caméra illustre adroitement cette époque (1973) déjà étrangement, si éloignée de nous.

Pièce un peu aride mais probablement nécessaire, Qui est le Père? présente une situation douloureuse dans une enveloppe d'une symbolique trop manifeste pour séduire encore.

Félix Leclerc chante de la nation, n'a pas su vraiment théâtraliser la situation politique du Québec.

La pièce Qui est le Père? a été présentée par le Théâtre français d'Edmonton les 6, 7, 13, 14, 15 octobre 1989, à l'Auditorium de la Faculté Saint-Jean.

Doris-Michel Montpetit.

### communiqué

C'est avec grand plaisir que Boîte à Popicos vous annonce que Giovanna Carrubba occupe dorénavant le nouveau poste de relationniste et agent de tournée.

Venue de Montréal à Edmonton il y a un an seulement, Giovanna a déjà à son crédit plusieurs apparitions à la télé, au cinéma et au théâtre. L'an dernier nous la retrouvions au Chinook Theatre dans le rôle principal de la production pour enfants "All over the map". Tout dernièrement nous avons pu la voir dans "Lunch" de Steven Berkoff, pièce mise en scène par Claude Binet et Roger Parent, qui a reçu l'acclamation de la critique au Fringe Festival 1989.

Nous sommes persuadés que l'esprit créatif et l'enthousiasme de Giovanna apporteront à notre théâtre un regain de vitalité.

### COMMUNIQUÉ

Bonjour,

Voici déjà l'automne et pour nous c'est le temps de vous parler de notre saison 1989-90.

La saison dernière, notre adaptation du Petit Prince de Saint-Exupéry fut un énorme succès appuyé pour notre plus grand bonheur par un prix "sterling": meilleure pièce dans la catégorie Théâtre

Cette année nous sommes fiers de vous offrir une nouvelle production que nous espérons toute aussi intéressante intitulée "Les Bouffons". Notre directeur artistique s'est inspiré de la technique française du bouffon de Jacques Lecoq et se servant de sa folle imagination et du grand talent de nos deux comédiens en résidence, Claude Binet vous offre un spectacle excitant, très rafraîchissant, qui demandera la participation du public.

Les enfants de tous les âges seront à même d'apprécier "Les Bouffons".

LA PREMIERE DES BOUFFONS

Le 15 octobre 1989

à 14h00

Au théâtre Popicos

8520 rue Marie-Anne Gaboury(91th street)

Venez vous joindre à nous pour la petite réception amicale qui suivra la représentation.

Pour réservations contactez Giovanna au 469-7193

Notre tournée albertaine et trans-canadienne débutera le 16 octobre 1989.

Columbus



It's a pleasure to meet you!

John — Your Host

STEAK & PIZZA HOUSE

8937 - 82 Avenue  
Edmonton, Alberta

Phone 466-4332